



## Briefing Session for Shirouma Hoikuen (Nursery School) Admission 2020

### ◆ Briefing Session ◆

- \* Date and Time: October 1, 2019 (Tuesday) 10:30 A.M. ~
- \* Venue: Study Room (gakushu-shitsu) on 2/F of Fureai Center  
 《Baby-sitting is available on 3/F during the briefing session.》

※Please note that admission guide in English is available, however, the briefing session will be held in Japanese. Non-Japanese speakers are recommended to come with an interpreter. If you need further assistance, make your request in advance.

### ◆ Application ◆

- \* Application Period: October 2 (Wed)~31 (Thu) 2019
- \* Submission: Child Raising Support Division on 3/F of Fureai Center
- \* Target children: 10 months babies to preschool children

### Necessary documents:

- ① Application form (to be distributed at the briefing session)
- ② Document to prove the necessity of applying for childcare service (certificate of employment, doctor's diagnosis, etc.)
- ③ For those who wish to enroll a child aged under 3 years old and moved to Hakuba on or after January 2, 2019 will have to submit an \*Income · Paid Tax · Dependent Status Certificate, issued by the municipality office of your previous address.



\* Income · Paid Tax · Dependent Status Certificate is called Syotoku-kazei-fuyou-shomei (所得課税扶養証明)

Briefing session for Hakuba Yochien (kindergarten) will be held in the same venue.

For inquiries: Child-raising Support Division (Hakuba Village Office) TEL:0261-85-8101

## Renewal of National Health Insurance Card

All National Health Insurance (NHI) members should have received the new insurance card (in lavender) effects from October 1, by post in September. Please **shred and discard** the previous one (in green) or **return** it to our village office for security reason.



For inquiries: Resident Division (Hakuba Village Office) TEL:0261-85-0715

# Calendar of Health & Welfare

## ◆ Health checkup for infant and toddler

**Venue: 1/F of Fureai Center**

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
Oct. 3 (Thu)	Health Checkup (18-month-old)	13:00 – 13:15	Feb. - Mar. 2018
Oct. 8 (Tue)	Health Checkup (4-month-old)	9:15 – 9:30	May 2019
	Health Checkup (10-month-old)		Nov. 2018
Oct. 9 (Wed)	Baby Food Class (7-month-old)	9:45 – 10:00	Feb – Mar. 2019
Oct. 15 (Thu)	Consultation (2-month-old)	9:30 – 9:45	Aug. 2019
Oct. 23 (wed)	Dental Checkup (2-year-old)	13:15 – 13:30	Jun. – Sep. 2017

## ◆ Vaccination

**Venue: 1/F of Fureai Center**

Date	Event	Reception time	Targets (born in)
Oct. 9, 25	Different types	13:00 ~ 13:30	Notified individually

## ◆ Child raising supporting room <Shien-room>

**TEL: 0261-72-3025**

**Nakayoshi Hiroba**  
(Friendly Plaza)  
Time : 9:30 ~ 12:00

1 year-old Plaza	Every Tue
0 year-old Plaza	Every Wed
2-3 year old Plaza	Every Thu



Free Use Section	Time
Every Mon · Fri · Sun	9:30 - 12:00
	13:30 - 16:00
Every Tue · Wed · Thu	13:30 - 16:00

Date	Event	Targets	Start Time	Date	Event	Targets	Start Time
Sep. 30 (Mon)	Puppet Theater "Little Red Riding Hood" ★	Shien room users	10:30	Oct. 17 (Thu)	Special Activity	2.3 yr	10:00
Oct. 2 (Wed)	Maternity Class①	Parents to be	10:00				
Oct. 3 (Thu)	Rhythm games ★ (Application required)	2,3 yr	9:00	Oct. 24 (Thu)	Touch Care (baby massage) ★	2.3 yr	10:30
Oct. 7 (Mon)	Story Telling		11:00		Yummy Food Day		11:20
Oct. 8 (Tue)	Yummy Food Day	1 yr	11:20	Oct. 28 (Mon)	Mini Concert <Okiraku Boys>	Shien room users	10:30

★ For more details, please contact Shien room.

## ◆ Foreign-language Human Rights Hotline (English)

**by Tokyo Legal Affairs Bureau**

0570-090-911 (Navi Dial)	Weekdays 9:00 — 12:00, 13:00 — 16:00
--------------------------	--------------------------------------

## ◆ Multicultural Living Supporter by ANPI (Association of Nagano Pref. for Internationalization)

Hotline: 026-235-7186 / 090-7710-7446	Weekdays 9:30 — 17:30
Face to face counselling is also available at Nagano Prefectural Office upon appointment.	

## ◆ Clinic/Hospital on Duty on holiday

Date	Hakuba Otari	Omachi	Ikeda Matsukawa	Dental Clinic (DC)	Pharmacy in Hakuba
Sep. 29(Sun)	Yokosawa Clinic	Hirabayashi Clinic	Yoshimura Clinic	Okuhara DC	Omachi Hakuba Apple
Oct. 6(Sun)	Kamishiro Clinic	Ito Clinic	Nishimori Orthopedic Clinic	Nishizawa DC	Omachi Fujinoya
Oct. 13(Sun)	Shintani Clinic	Kakishita Clinic	Azumi Hospital	Azumi Hospital	Ikeda Fujinoya
Oct. 14(Mon)	Otarimura Clinic	Endo Internal Medicine Clinic	Ota Clinic	Azumino DC	Matsukawa -----
Oct. 20(Mon)	Hakuba Clinic	Mogami Orthopedic Clinic	Matsumoto Clinic	Green DC	Omachi Fujinoya
Oct. 27(Sun)	Yokosawa Clinic	Kikuchi Clinic	Azumi Hospital	Oda DC	Hakuba -----

Detailed schedule with maps and contact no. is available at the village office; or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>

## The 8th Ceramic Tableware Recycle Fair

Do you know the unwanted or broken ceramic tableware can be recycled and reused?

Collected ceramic tableware will be crushed into fine particles and mixed with pottery clay for making into "Re-tableware" products or being used as industrial materials.

Please recycle your unused ceramic tableware to support sustainable use of materials and waste reduction.

- ◆ **Date and Time:** September 29(Sun) 09:00 ~ 12:00
- ◆ **Venue:** Hakuba Village Office Parking Area Mikan (Mandarin Orange) Box
- ◆ **Recyclable items:** Home-use ceramic tableware  
※Broken items can also be recycled. Please remove dirt before recycling.
- ◆ **Acceptable amount:** Max. of 3 mikan boxes (approx. 30L) per family



### Please note that you may be asked to

1. Bring back the items which are not acceptable at the fair
2. Wash the tableware you brought in for recycling



### ◆ **Items not acceptable** ◆

- ✗ Products of glass or bone china
- ✗ Products for commercial use
- ✗ *Donabe*, Japanese clay pots (products which can be used on direct flame)
- ✗ Products contain irremovable metal, plastic or sticker
- ✗ Products with irremovable dirt
- ✗ Products other than tableware



## Confidential Documents Shredding and Recycling

Hakuba Village has an ambition to reach a recycling rate of 30% by 2020. To encourage recycling, Hakuba is collecting confidential documents for free.

Confidential documents are the paper work which contains important business secrets, personal information or any kind of data that require special handling, such as hotel registers and old account books which are over the preservation periods.

All corporation and individuals are welcomed.

- ◆ **Date and Time:** October 11 (Fri) 10:00 ~ 12:00
- ◆ **Venue:** In front of Multipurpose Center (next to Hakuba Village Office)
- ◆ **Acceptable amount:** Max. of 10 cardboard boxes per corporation or family

### ● **Attention:**

- ▶ The documents must be packed in cardboard boxes. You should tape both sides of the box with paper tapes. (Do not use plastic or fabric tapes.)
- ▶ Paper with plastic or metal clips, strings and staples is acceptable.

### ● **Unacceptable items:**

- ① Normal recycling paper and magazines (Please put them out on the designated recycling day.)
- ② Heat-sensitive paper, fax paper, receipt, crimped postcard, photo, adhesive sheet, carbon paper, non-carbon paper and other kinds of special textured paper

## Autumn Observation Day at Kinagashi Creek

Autumn is the best season for walking in the nature. Fallen leaves and pine cones, you will find many beautiful things underfoot while you are walking. Let's enjoy wreath making with those materials picked up from Kinagashi creek walking. And also autumn is time to harvest sweet potatoes! In Japan baking sweet potatoes is a fun to do in autumn. Japanese kids love baking sweet potatoes. Why don't you join us!



Date and time: October 7 (Mon) 9AM- around noon



Venue: Kinagashi Park Shinsui Hiroba



Contents: "Craft with gifts from the nature in autumn"  
Wreath making with natural materials  
available around Kinagashi creek  
"Baking sweet potatoes (Yaki-imo)"



Free of Charge. We are looking forward to many participants.

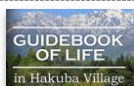
For inquiries: Agricultural Policy Planning Division (Hakuba Village Office) TEL:0261-85-0766

## REMINDER

### Coming Deadline for Local Taxes・Services

Oct Fri 25	3rd Installment	October bill	Payment method	Local Taxes	Water and Sewer
	Resident Tax	Water and Sewer	Cash (Village office/Bank)	○	○
5th Installment		Cash (Convenience store)	---	○	
National Health Insurance Tax		Direct Debit	○	○	
		Credit Card (online)	○	---	

For inquiries: Taxation Division TEL: 0261-85-0712 Water and Sewer Division TEL: 0261-85-0714



**Hakuba Village Official English Homepage**  
<https://www.vill.hakuba.lg.jp/English/index.html>



**Follow our Facebook page to have the up-to-date announcements of the village office!**  
<https://www.facebook.com/hakuba.lg.jp/>

